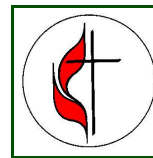


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
December, 2016

Periodico Mensual
Diciembre de 2016

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-4
December Birthdays	Page 5
Echo Chamber	Pages 5-6
From the Board of Trustees	Pages 7-8
From the United Methodist Women	Page 8
All Saints Donors	Page 9
Christmas Greetings	Pages 10-11
December, 2016, Events/Activities	Page 12
Pulpit Notes	Page 13

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-4
Cumpleaños de Diciembre	Pagina 5
El Cuarto de Resonido	Paginas 5-6
De la Junta de Fidei- comisarios	Paginas 7-8
De las Mujeres Metodista Unida	Pagina 8
Donantes para Todos los Santos	Pagina 9
Saludos Navideños	Paginas 10-11
Eventos/Actividades del Diciembre de 2016	Pagina 12
Notas del Pulpito	Pagina 13



Sometimes, words, messages just come to you, and I have the strong belief that when you hear something so good, you can't keep it to yourself, but is your duty to share it. That's what happened to me this Holiday Season. In early November, I heard the following words, and I just knew I had to share it with all of you. The words are simple, and strike at the heart with a simplistic message that best defines the spirit of the season.

"I can't promise you a better life if you're going to follow Jesus. I can't promise you a Bentley; I can't promise you that you're going to get that promotion (maybe you will, God bless you if you do). But I can promise you that your soul can transcend any situation if you have given its control to the one who created it. You can't imprison my soul, you can't fire my soul, you can't "Instagram-comment" my soul. Once you realize that God has saved your soul, he doesn't owe you another thing. If God never did another thing in my life, Jesus rescuing my soul was enough. There is peace in that." - **Carl Lentz**

My brothers and sisters, there is power, peace, in the Being who breathed life into you. Your crown has been paid for. All you have to do is place it on your head (it's been said). As God's child, you are loved, for you were created in love uniquely defined and architecturally designed for the purpose and benefit of this world.

Let the spirit of purity, peace, and joy that is celebrated at Christmas through Christ's birth encourage you, in the midst of the hustle and bustle of the season, to be still and to know that he is God, and that in addition to being in the air, the sky, the wind, he also very much resides within every heartbeat, every breath, every tear and every exaltation of joy that comes into your life in what every shape or form.

Over and over again, the God of Genesis through Revelations has always been and will always be there. Remember "to seek and you shall find." What better way is there to honor this fountain of love than to actually live our lives tapping into the very source of the divine which resides within you and I. Your soul has been saved, believe that to your very core, and you will find the peace and grace and, in a strangely and unique way, start to experience earth as it is in heaven.

Merry Christmas.

A veces, las palabras, los mensajes solamente vienen a ti, y tengo la firme creencia de que cuando escuchas algo tan bueno, no puedes guardarlo solo para ti, y es tu deber compartirlo. Eso es lo que me pasó esta temporada navideña. A principios de noviembre, escuché las siguientes palabras, y yo sabía que tenía que compartirlo con todos ustedes. Las palabras son simples, y golpean en el corazón con un mensaje simplista que alo mejor define el espíritu de la temporada.

"No puedo prometerte una vida mejor si vas a seguir a Jesús, no te puedo prometer un Bentley, no te puedo prometer que vas a conseguir esa promoción (tal vez lo harás, Dios te bendiga" Si lo haces) Pero puedo prometerte que tu alma puede trascender cualquier situación si has dado su control a quien la creó., No puedes encarcelar mi alma, no puedes incendiar mi alma, no puedes "Instagram-comentar" mi alma Una vez que te das cuenta de que Dios ha salvado tu alma, él no te debe ninguna otra cosa. Si Dios nunca hizo otra cosa en mi vida, Jesús rescatando mi alma fue suficiente. Hay paz en eso." - **Carl Lentz**

Mis hermanos y hermanas, hay poder, paz, en el Ser que inspiró vida en nosotros. Su corona ha sido pagada. Todo lo que tienes que hacer es colocarla en tu cabeza (se ha dicho). Como hijo de Dios, somos amados, porque fuimos creados en el amor exclusivamente definido y diseñado arquitectónicamente para el propósito y beneficio de este mundo.

Que el espíritu de pureza, paz y alegría que se celebra en Navidad a través del nacimiento de Cristo nos aliente, en medio del ajetreo de la estación, para estar quietos y saber que él es Dios, y que además de estar en el aire, en el cielo, él también reside mucho en cada latido del corazón, en cada aliento, cada lágrima y cada exaltación de alegría que entra en tu vida en cada forma o aspecto.

Una y otra vez, el Dios del Génesis a través de las Revelaciones siempre ha estado y siempre estará allí. Recuerda "buscar y encontrarás". ¿Qué mejor manera de honrar esta fuente de amor que vivir nuestras vidas aprovechando de la fuente misma de lo divino que reside dentro de ti y de mí? Tu alma ha sido salvada, cree para vuestro mismo corazón, y encontrarás la paz y la gracia y, de una manera extraña y única, comenzarás a experimentar en la tierra como es en el cielo.

Feliz Navidad.

Carlos

The Most Wonderful Time of the Year?

Advent has always been a season of preparation. It's that time of the year when focus on getting ready for our celebrations of Christmas. We decorate our trees, hang our lights, bake our cookies; and prepare our gifts for family and friends. And, none of this is *supposed to be* difficult or tedious. Christmas, and the Advent season that precedes it are *supposed to be* filled with nothing but joy and hope. After all, this is "the most wonderful time of the year." At least, that's what pop-culture icons like Andy Williams would have us believe.

The only problem is that this widespread cultural expectation is patently false. For far too many, the Advent-Christmas season is anything but joyful. It's a time of heightened anxieties, frustrated dreams, broken relationships, and unanticipated tragedies. The world's imperfections and perils don't vanish just because the Advent-Christmas season begins. Sometimes they become worse!

The history of Advent-Christmas is filled with bad news. Recent decades have brought us the Indonesian tsunami, the San Bernardino terrorist attack, and now the combined hurricane and earthquake in Nicaragua and El Salvador.

This Advent in the United States, more than half a million citizens will be celebrating the season on the streets. Families in cities and towns across this nation will be mourning the loss of loved ones to sanctioned and unsanctioned gun violence. Tens of thousands fleeing poverty and bloodshed in their home countries will be facing the prospect of being sent back to the terrors from which they fled. Millions who are unemployed will lack the resources to celebrate Christmas in any but the most minimal way. And, political, social and economic controversies will apparently lead to unprecedented levels of public protest. Of course, none of this takes account of the innumerable personal tragedies that always affect people's lives during this "most wonderful time of year."

¿La Época Más Maravillosa del Año?

El Adviento siempre ha sido una estación de preparación. Es la época del año cuando nos centramos en preparativos para nuestras celebraciones navideñas. Decoramos los árboles, colgamos las luces, horneamos las galletas, y preparamos los regalos para familiares y amigos. Se supone que nada de estas cosas sea difícil o tediosa. Se supone que la Navidad y la estación del Adviento que la precede se llenen con nada más que alegría y esperanza. Después de todo, esta es "la época más maravillosa del año." Al menos, los iconos de la cultura popular, como Andy Williams, querrían que nosotros creamos esto.

El único problema es que esta expectativa cultural generalizada es manifestamente falsa. Para demasiados, la estación del Adviento y de la Navidad no es feliz. Es una época de ansiedades aumentadas, de sueños frustrados, de relaciones rotas, y de tragedias no previstas. Las imperfecciones y los peligros del mundo no desaparecerán sólo porque la estación del Adviento y de la Navidad ha comenzado. ¡A veces las situaciones se hacen peores!

La historia del Adviento y de la Navidad se llena con malas noticias. Décadas recientes nos han traído el tsunami indonesio, el ataque terrorista en San Bernardino, y ahora la combianción de huracán y terremoto en Nicaragua y El Salvador.

Este Adviento en los Estados Unidos, más de mediomillón de ciudadanos celebrarán la estación en las calles. Familias en ciudades y pueblos a lo largo de esta nación lamentarán la pérdida de seres queridos a la violencia de armas sancionada y no sancionada. Docenas de miles de personas huyendo la pobreza y el derramamiento de sangre en sus países de origen enfrentarán la posibilidad de ser devueltas a los terrores de los cuales huyeron. Millones de personas que están desempleadas solo tendrán los recursos para celebrar la Navidad en una manera muy mínima. Y, parece como si las actuales controversias políticas, sociales y económicas nos llevarán a niveles sin precedentes de protesta pública. Por supuesto, nada de esto toma en cuenta las tragedias personales que siempre afectan las vidas de la gente durante esta "época más maravillosa

del año.”

None of this should come as any surprise. The notion that the Advent-Christmas season should be a time of unadulterated joy is a relatively recent historical development. The biblical story of Mary’s pregnancy and Jesus’ birth wasn’t a story of happiness for happiness’ sake. It was a story that took the world’s tragedy very seriously. It was, after all, the story of a poor family traveling more than a hundred miles on foot to pay exorbitantly unjust taxes to an oppressive imperial government. To make matters even worse, Mary had gotten pregnant outside of the bounds of legal marriage. This was bad news all the way around. The baby Jesus was born into the midst of this all-too-common human tragedy.

What makes the story miraculous is that Jesus’ birth unexpectedly brought hope that continues to inspire and transform us today. God broke into the world through him to shine light into the midst of darkness, to bring hope into the midst of despair, to offer love in the midst of boundless fear, and to renew life in the midst of death. As the gospel of John boldly declares: “The light shines in the darkness and the darkness does not extinguish the light.”

This is what makes Advent-Christmas relevant for us today. Set aside the Black-Friday sales, the happiness hype, and the endless celebrations. The Advent-Christmas season is not primarily for the prosperous and the happy. It is for all of us who struggle to live our lives in the context of bad news. There is hope in the midst of the world’s tragedy. It may seem like a faint and flickering hope to those who cannot understand. But, to those of us who have faith, it is the hope that will transform our world: Immanuel – God with us – not in some ideal world of perfect joy, but in our world with all of its flaws and failings.

Whoever we are, may this Advent-Christmas season bring us the blessings of authentic hope. Amen.

Nada de esto debe tomarnos por sorpresa. La idea de que la estación del Adviento y de la Navidad debe ser una época de felicidad absoluta es un desarrollo histórico relativamente reciente. La historia bíblica del embarazo de María y el nacimiento de Jesús no era solamente una historia de la felicidad. Era una historia que tomó muy en serio la tragedia del mundo. Después de todo, era la historia de una familia pobre viajando más de cien millas a pie para pagar impuestos extremadamente injustos a un gobierno imperial opresivo. Para empeorar las cosas, María se había hecho embarazada fuera de los límites del matrimonio legal. El niño Jesús nació en medio de esta tragedia humana común.

Lo que hace milagrosa esta historia es que el nacimiento de Jesús inesperadamente trajo la esperanza que sigue inspirándonos y transformándonos hasta el día de hoy. Dios entró en el mundo a través de él para brillar la luz en medio de la oscuridad, para traer la esperanza en medio de la desesperación, para ofrecer el amor en medio del miedo ilimitado, y para renovar la vida en medio de la muerte. Como el evangelio de Juan declara con audacia: “La luz resplandece en las tinieblas, y las tinieblas no la dominaron.”

Esto es lo que hace que el Adviento y la Navidad son pertinentes para nosotros hoy. Pongan a un lado las ventas del Viernes Negro, el bombo sobre la felicidad, y las fiestas sin fin. La estación del Adviento y de la Navidad no existe principalmente para el beneficio de los prósperos y los felices. Ella existe para el beneficio de todos nosotros que luchan para vivir nuestras vidas en el contexto de malas noticias. Hay esperanza en medio de la tragedia del mundo. Pueda parecer como una esperanza tenue y vacilante para aquellos de nosotros que no comprenden. Sin embargo, para aquellos de nosotros que tengan fe, ella es la esperanza que transformará nuestro mundo: Emanuel – Dios con nosotros – no en un mundo ideal de felicidad perfecta, sino en nuestro mundo con todos sus defectos y faltas.

Quienquiera que seamos, que esta estación del Adviento y de la Navidad nos traiga las bendiciones de la esperanza auténtica. Amén.

Pastor Frank

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from DECEMBER 01 to 31

03 Aaron Zepeda
09 Andres Zepeda
09 Wendie Pandolfi
11 Carlo Lazaret Amado
12 Susan Perez
12 Wilmer Martinez
14 Adrienne Saelor
15 Walter Elmer

We thank those who have assisted and participated in our events held during the month of November. We will not be mentioning any names for fear of missing someone, so **THANK YOU** to you all:

- * for your help during our November, 4, 2016, Rummage Sale.
- * for your donations to our **ALL SAINTS** Fundraiser. (See list in other pages)
- * for your donations to our **CHRISTMAS GREETINGS** Fundraiser.. (See list in other pages)

We give thanks to God for taking special care of our Pastor, Rev. **FRANK WULF**, last Saturday evening, November 12, 2016. Someone seemed to have whispered to him to open his bedroom windows that night. He always closed his bedroom windows before going to bed, but this time, he listened to that unknown voice in his head. He fell asleep almost immediately, but at around 1 or 2 in the morning, he felt the need to use the bathroom, so he got out of bed to go there. As soon as he opened the door of his bedroom, he smelled a very strong odor of gas coming into his bedroom from the inside of the house. He immediately called the gas company, and they arrived almost at once. They found where the gas line was leaking and soon everything was under control. He was assured by the gas company people that they would be back the next day to permanently fix the problem. Everything is okay now at the Parsonage.

Join us on Friday, December 2 for the 29th Annual AIDs Posada! The procession starts at 6:00 at the Hollywood Sunset Free Clinic (3324 W. Sunset Blvd) and ends at our church. A light dinner of pozole soup will be served

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de DICIEMBRE

18 Christine Maddela
18 Susan Ballagh
19 Daniel Isaiah Bernabe
21 Emily Schoales
23 Liliana Figueroa
28 Evelin Rodriguez
28 Zitlaly Lopez

Gracias a los que han asistido y participado en nuestros eventos que tuvimos durante el mes de Noviembre. No vamos a mencionar ningun nombre por miedo de olvidar a alguien, entonces **GRACIAS** a todos ustedes:

- * por su apoyo durante nuestra Venta de Cosas Usadas el 4 de Noviembre de 2016.
- * por sus donaciones a nuestro “sacar-fondo” para **TODOS LOS SANTOS**. (Mira la lista en otras paginas)
- * por sus donaciones a nuestro “sacar-fondo” para **SALUDOS NAVIDEÑOS**. (Mira la lista en otras paginas)

Damos gracias a Dios por tomando cuidado especial de nuestro Pastor, el Rev. **FRANK WULF**, la noche del pasado Sabado, 12 de Noviembre de 2016. Parece que alguien habia murmurado a el que abra las ventanas de su cuarto aquella noche. El siempre cierra las ventanas de su cuarto antes de dormir, pero aquella vez, el oyo la desconocida voz en su mente. Se dormió casi inmediatamente, pero entre la 1 o 2 de la madrugada, se sentia necesidad de ir al baño, pues se paró de la cama para ir alli. Al abrir la puerta de su cuarto, se olía fuertemente el olor de gas entrando en su cuarto desde el interior de la casa. Inmediatamente, el llamó la compania de gas, y ellos llegaron muy pronto. Se encontraron donde el gas estaba saliendo, y pronto todo estaba bajo control. Ellos aseguraron al Pastor que vana regresar el proximo dia para permanentemente arreglar el problema. Todo esta bien ahora en la Casa Pastoral.

Juntese con nosotros el Viernes, 2 de Diciembre para el 29º Anual Posada de SIDA. La procesion comienza a las 6:00 en la Hollywood Sunset Free Clinic (3324 W. Sunset Blvd) y termina en nuestra iglesia. Una cena

in our basement hall at the end of the Posada. There will also be entertainment and a pinata. Volunteers are needed throughout the day for set up, decorating, cooking, serving, and cleaning up. See Pastor Frank or Lisa Palombi to find out where to present yourself to volunteer. Just come and join in the fun!

The Echo Park Community Holiday Parade will be held on Saturday, December 10. This will be our 3rd consecutive year in the parade! For more information, contact Lisa Palombi, who is coordinating with the organizers of the Parade. We will need at least three people to carry our Church banner.

A reminder from the Finance and Stewardship Committee: For those who are computer and smartphone savvy, we have a very convenient donation button on our website. Just Google Echo Park UMC or navigate to <https://echoparkumc.wordpress.com> and look for the DONATE tab. That page also includes links to various ministries of the United Methodist Church that you can support directly. If you do donate using this venue, please list Echo Park UMC as your home church.

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

ligera de la sopa del pozole será servida en nuestra sala del sótano en el final de la Posada. También habrá entretenimiento y una pinata. Se necesitan voluntarios durante todo el día para preparar, decorar, cocinar, servir y limpiar. Vea al Pastor Frank o Lisa Palombi para averiguar dónde presentarse para ser voluntario. Sólo ven y únete a la diversión!

El Desfile de Día Festivo de la Comunidad Echo Park se llevará a cabo el Sábado, 10 de Diciembre. Este será nuestro tercer año consecutivo en el desfile! Para más información, comuníquese con Lisa Palombi, quien está coordinando con los organizadores del desfile. Necesitaremos al menos tres personas para llevar nuestra bandera de la Iglesia.

Un recordatorio del Comité de Finanzas y Administración: Para aquellos que son inteligentes de computadora y smartphone, tenemos un botón de donación muy conveniente en nuestro sitio web. Simplemente Google Echo Park UMC o navegue a <https://echoparkumc.wordpress.com> y busque la pestaña DONATE. Esa página también incluye enlaces a varios ministerios de la Iglesia Metodista Unida que usted puede apoyar directamente. Si usted hace una donación usando este lugar, por favor, escriba Echo Park UMC como su iglesia de origen.

Nuestras Vanguardias de Oración, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razón. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oración, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirles la razón por la petición (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y están orando todavía:

Theisha Cenicerros, Donna Zoelle, Beth Hart, Maria Martinez and family, Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, Rev. SonHye Kim, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Sally Case, Marcy Souffle, Sherman McClellan, Joy McClellan, Cecilia Rodriguez and family [especialmente her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carlos Rodriguez, Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Ladell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park (las personas sin hogar en Echo Park), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando and Martha Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, (more names in future issue)[mas nombres en las futuros ediciones].....

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The technician who installed our new audio system for our church sanctuary suggested that we construct a sliding board for our mixer/amplifier to avoid dragging it in and out of its storage place. LaDell Stapp volunteered to cut this board and put it on rollers much the same way many file cabinet drawers and kitchen drawers slide in and out. After much measuring, cutting, and attaching the sliding rails, we now have a wonderful sliding board that will eliminate much wear and tear on our mixer/amplifier. Many thanks, LaDell, for this much-needed improvement.

Due to the ground movement as a building settles in its location, the southwest corner of our church is sinking. The metal gates leading to Alvarado Street were not opening properly, in fact one of the gates was frozen and could not be opened without a prybar. The problem is now solved as Sherman McClellan used his grinder to shave off the metal at the top of the gate so both gates are opened freely now.

On October 26, LaDell Stapp measured the board fence at the south end of our Parsonage to determine the wood and hardware needed to complete this project. LaDell went to Home Depot and purchased the necessary supplies so that we are now ready to build the new fence.

Many thanks to Mark Phillips for repairing the concrete crack at the base of our Reservoir Street ramp. The crack was large enough to cause someone to trip and fall, but it is now completely repaired.

There were five light bulbs in the sanctuary that were burned out and needed to be replaced. Many thanks to Sherman McClellan for giving three hours of his November 19 Saturday morning to climb into the church attic to drop the lighting fixtures so that the bulbs could be replaced. This is a physical, demanding, dirty job. Thank you, Sherman, for making the lighting in our sanctuary much brighter for the holiday season.

This is an update on the backyard fence being constructed at our Parsonage. LaDell Stapp gave another four hours of work to install the stringers where the upright boards will be attached. Thanks so much to LaDell who is engineering and building this board fence. We hope to have the fence completed in the very near future.

The small window on our church tower on the Alvarado

DE LA JUNTA DE FIDEICOMISARIOS

El técnico que instaló nuestro nuevo sistema de audio para nuestro santuario de la iglesia sugirió que construyéramos una tabla deslizante para nuestro mezclador/amplificador para evitar arrastrarlo dentro y fuera de su lugar de almacenamiento. LaDell Stapp se ofreció a cortar este tablero y ponerlo en rodillos de la misma manera que muchos cajones de gabinetes y cajones de cocina entran y salen. Después de mucho medir, cortar y fijar los rieles deslizantes, ahora tenemos una maravillosa tabla deslizante que eliminará mucho desgaste en nuestro mezclador/amplificador. Muchas gracias, LaDell, por esta tan necesaria mejora.

Debido al movimiento del suelo como un edificio se asienta en su ubicación, la esquina suroeste de nuestra iglesia se hunde. Las puertas de metal que conducen a la calle Alvarado no se abrían correctamente, de hecho una de las puertas estaba congelada y no se podía abrir sin un prybar. El problema ahora se resuelve cuando Sherman McClellan utilizó su amoladora para afeitar el metal en la parte superior de la puerta así que ambas puertas se abren libremente ahora.

El 26 de Octubre, LaDell Stapp midió la valla del tablero en el extremo sur de nuestra Casa Pastoral para determinar la madera y la ferretería necesaria para completar este proyecto. LaDell fue a Home Depot y compró los armamentos necesarios y ahora estamos listos para construir la nueva valla.

Muchas gracias a Mark Phillips por la reparación de la grieta de hormigón en la base de nuestra rampa de la Calle Reservoir. La grieta era lo suficientemente grande para hacer que alguien tropezara y se caiga, pero ahora está completamente reparado.

Había cinco bombillas en el santuario que estaban quemadas y necesitaba ser reemplazado. Muchas gracias a Sherman McClellan por dar tres horas de su mañana del Sábado 19 de Noviembre para subir al ático de la iglesia y bajar los accesorios de iluminación para que las bombillas podrían ser reemplazados. Este es un trabajo físico, exigente y sucio. Gracias, Sherman, por hacer que la iluminación en nuestro santuario sea mucho más brillante para la temporada Navideña.

Esta es una actualización en la valla del patio trasero que está siendo construida en nuestra Casa Pastoral. LaDell Stapp dio otras cuatro horas de trabajo para instalar los largueros donde se irán los tableros verticales. Muchas gracias a LaDell que es ingenieriendo y construyendo esta valla del tablero. Esperamos terminar esto en un futuro muy cercano.

La pequeña ventana de nuestra torre de la iglesia en el lado

Street side was cracked and finally broke. Settling and vibrations from the truck traffic on Alvarado Street may have caused this to happen. Even with a tall ladder, this is a very difficult job. Thanks to Mark Phillips who put a piece of glass on the inside to keep the rain out as a temporary fix. We will have to come up with a way to repair this window as soon as possible.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ:

My prayer is that everyone had a very blessed Thanksgiving Day. We are all so blessed that, even as we go through our particular trials and tribulations, we still have so much to be thankful for. November has been a very busy month - from All Saints Sunday to Reconciling Sunday. And as we begin the Advent Season, it is time to prepare our hearts for the coming of Christ. It occurred to me how appropriate it was to have Reconciling Sunday just before Advent Season.

The United Methodist Women thank all those who participated in "Operation Christmas Child." We filled 46 shoeboxes to be sent to children all over the world. I also heard that more boxes were sent from Redlands. We give praise to God for this wonderful opportunity to serve God and our neighbors.

Our All-Church Christmas Party will be held on December 18 after the morning English Worship Service. We want to make this a truly enjoyable event and are asking for the participation of everyone. There will be Christmas songs sang, poems read, short plays presented, AND, our traditional "12 Days of Christmas" Chorale Ensemble. We are asking for any volunteers who would like to help make this a blessed time for everyone. There will also be small gifts for the children, so please invite your neighbors and friends. In lieu of "exchanging gifts," we will be taking up a collection to be given to one of our mission projects.

Our UMW December 11 meeting will be held specifically to finalize our plans. We plan on setting up and decorating on Saturday, December 17.

We pray that everyone will have a very Blessed Advent Season.

God Bless.

Lois Price
President, EPUMW

de la calle Alvarado estaba agrietada y finalmente se rompió. El asentamiento y las vibraciones del tráfico de camiones en la calle Alvarado pueden haber causado esto. Incluso con una escalera alta, este es un trabajo muy difícil. Gracias a Mark Phillips que puso un pedazo de vidrio en el interior para prevenir la lluvia a entrar como una solución temporal. Tendremos que encontrar una manera de reparar esta ventana tan pronto como sea posible.

De las Mujeres Metodista Unida

Bendiciones, Hermanos y Hermanas en Cristo:

Mi oración es que todos hayan tenido un bendito Día de Acción de Gracias. Todos somos tan bendecidos que, incluso a medida que pasamos por nuestras pruebas y tribulaciones particulares, todavía tenemos por qué estar muy agradecidos. Noviembre ha sido un mes muy ocupado - desde el Domingo de Todos los Santos hasta el Domingo de Reconciliación. Y al comenzar la Época de Adviento, es tiempo de preparar nuestros corazones para la venida de Cristo. Se me ocurrió que lo apropiado era tener el Domingo de Reconciliación justo antes de la Temporada del Adviento.

Las Mujeres Metodistas Unidas agradecen a todos los que participaron en la "Operación Niño de Navidad." Llenamos 46 cajas de zapatos para ser enviadas a niños de todo el mundo. También escuché que se enviaron más cajas de Redlands. Alabamos a Dios por esta maravillosa oportunidad de servir a Dios y a nuestros vecinos.

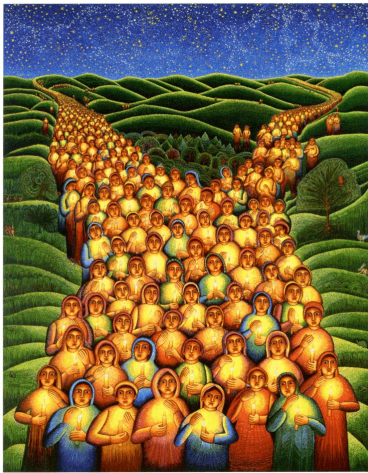
Nuestra Fiesta de Navidad de toda la Iglesia se llevará a cabo el 18 de Diciembre después del Servicio de la mañana de Adoración en Inglés. Queremos hacer de este un evento verdaderamente agradable y estamos pidiendo la participación de todos. Habrá canciones de Navidad cantadas, poemas leídos, presentaciones cortas, y, nuestro tradicional "12 Días de Navidad" del Conjunto Coral. Estamos pidiendo a cualquier voluntario que quisiera ayudar a hacer de esto un tiempo bendecido para cada uno. También habrá pequeños regalos para los niños así que por favor inviten a sus vecinos y amigos. En lugar de "intercambiar regalos," estaremos tomando una colección para ser entregada a uno de nuestros proyectos misioneros.

Nuestra reunión UMW del 11 de Diciembre se llevará a cabo específicamente para finalizar nuestros planes. Tenemos planeado montar y decorar el Sábado 17 de Diciembre.

Oramos para que todos tengan una Época de Adviento muy bendecida.

Dios Bendiga.

Lois Price
Presidenta, EPMMU



© FESTIVAL OF LIGHTS, 2000 by John August Swanson

For All the Saints

Por Todos los Santos

DONOR/s DONANTE/s	in HONOR of en HONOR de	DONOR/s DONANTE/s	in HONOR of en HONOR de
Lisa Palombi	Sandy Choinacki	Rev. Frank Wulf	Donna Wulf
Josephine Amado	Oscar Amado	Walter & Sumiko Elmer	(their parents)
Lois Price	Ronald L. Price, Jr.	Ramona Souza	Mr. and Mrs. Lamo
Carlos and Alice Velarde	Susan Erickson	Lorena Rodriguez	All Saints Day
Franie Maddela	Ernest Maddela Ernesto Maddela	Araceli "Sally" Case	Conrado & Florentina Lazarte (her parents)
Caroline Luat Young	Ray and Marilyn Schmidt Michael McCurry	Retha Matson	Ken Matson Sandra Matson Glenva Brennan
Armisticia Dorotan	Mr. & Mrs. Felicisimo Simbao, Sr. Juan Simbao Federico Dorotan Samuel Simbao	Susan Ballagh	Dr. Heinrichs Greg Aucott Albert Haggard Ruth Aucott Louise Aucott Billy Haggard Peggy Ballagh Beth Haggard
LaDell and Lani Stapp	Ted & Tillie Stapp Glenva Brennan Myrt Wagner Dorothea Schmidt Ginny Stapp		Mabel Haggard Art Ballagh Dick Ballagh William Haggard Lee Ruggells Florence Aucott Dr. Daniel Mishall

*A Joyful Christmas and a Blessed New Year
to all our church family and friends at
Echo Park United Methodist Church*

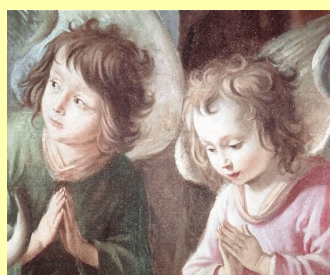
*Sally Case
Ed Salamat*

*Priscilla Schor
Lea Schor
Jacob Schor*

*Rachelle Saelor
Adrienne Saelor
Benjamin Saelor*



Retha Matson



Rev. Frank Wulf

*Rick and Marcy
Souffle*



*Let us be grateful this season because above all things we should know from the bottom of our core that we are loved. We are loved with a passion by this force that we call God. That alone should wake us up every morning and reassure us that regardless of our faults and shortcomings there is this incredible genuine source of compassion and love that is always for us. Our only job is to find out how to channel all that back into the world.....
"to whom much is given, much will be required"*

** Zepeda Family * Sanchez Family * Rodriguez Family **

** Arias Family * Moreno Family * Martinez Family **

*Corinne and Jim
Schrader*

Lois Price



*LaDell and Lani
Stapp*

Ang Samahang Abot Kamay ng EPUMC
Jo Amado, Marcy Souffle, Franie Maddela, Jonas
Ronan, Armisticia Dorotan, Danny Bernabe, Danilo
and Vivian Rivera



The Bernabes
Danny and Libby
Diana
Angelita
Chito
Louie and Liza
Chris and Nine
Boobee
Moses and Tania
David
Daniel



Walter and Sumiko
Elmer

Armisticia Dorotan

Sherman and Joy
McClellan

Christiana Wise

The Maddelas
Franie and Stephanie
Christine and Jazmin
Valerie and Dietrich



Mark Phillips

The Amados
Josephine Amado

Giancarlo Amado
Elizabeth Bush
Theodora M. Amado

Alfredo Espinoza
Cecilia Rodriguez
Jeffrey Espinoza

Jonas Ronan

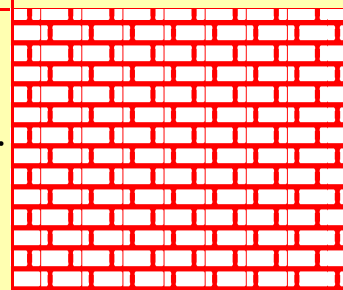


The Youngs
Pinky
Kent
Olivia

Cecilia Venecia
Espinoza
Iliana Figueroa
Anamarie Figueroa
Amelia Espinoza



Brian and Betsy Hall



DECEMBER, 2016, EVENTS

EVENTOS del DICIEMBRE de 2016

Friday, December 2 <i>Viernes, 2 de Diciembre</i>	AIDS POSADA	6:00 - 9:00 p.m.	HSFC to EPUMC
Sunday, December 4 <i>Domingo, 4 de Diciembre</i>	English Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Ingles</i> SANTA COMUNION	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance and Stewardship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Finanzas y Mayordomio</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Sidewalk Cleaning <i>Limpiar la Banqueta</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Community Sidewalk <i>Banqueta de la Comunidad</i>
	Spanish Worship HOLY COMMUNION <i>Culto en Español</i> SANTA COMUNION	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, December 6 <i>Martes, 6 de Diciembre</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	7:00 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>
Sunday, December 11 <i>Domingo, 11 de Diciembre</i>	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Jericho Prayer Walk <i>Caminata de Oracion Jerico</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Assigned Community Area <i>Asignado Area de la Comunidad</i>
Tuesday, December 13 <i>Martes, 13 de Diciembre</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	7:00 p.m.	Dining Room <i>Comedor</i>
Sunday, December 18 <i>Domingo, 18 de Diciembre</i>	CHURCH CHRISTMAS PARTY FIESTA NAVIDEÑA de la IGLESIA	12:00 noon <i>12:00 mediodia</i>	Dining Room and Basement Hall <i>Comedor y Salon del Sotano</i>
	Worship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Cultos</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Sidewalk Cleaning <i>Limpiar la Banqueta</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Community Sidewalk <i>Banqueta de la Comunidad</i>
Tuesday, December 20 <i>Martes, 20 de Diciembre</i>	Laundry Love <i>Amor de Lavada</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>
Saturday, December 24 <i>Sabado, 24 de Diciembre</i>	Christmas Eve Multi-lingual Candlelight Service <i>Culto Multi-lingue de las Velas de Noche Buena</i>	7:00 p.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
Sunday, December 25 <i>Domingo, 25 de Noviembre</i>	Christmas Sunday Worship	10:30 a.m.	Sanctuary

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

December 4 - Second Sunday of Advent
HOLY COMMUNION
Isaiah 11:1-10
Matthew 3:1-12
“Preparing the Way!”
Rev. Frank Wulf, Preacher

December 11 - Third Sunday of Advent
Isaiah 35:1-10
Matthew 11:2-11
“Defining the Way!”
Rev. Frank Wulf, Preacher

December 18 - Fourth Sunday of Advent
Isaiah 7:10-16
Matthew 1:18-25
“Daring the Way!”
Rev. Frank Wulf, Preacher

December 24 - CHRISTMAS EVE
Multilingual Service of Lessons and Carols
Isaiah 11:1-4a
Luke 1:26a, 28-31, 33b, 35b, 38a
Luke 2:1-7
Luke 2:8-12, 16-19
Matthew 2:1-5, 9b-11
John 1:1-5, 9-14a
Rev. Frank Wulf, Rev. Paul Pai, Worship Leaders

December 25 - CHRISTMAS DAY
Isaiah 52:7-10
John 1:1-14
“The Glory of the Way!”
Rev. Frank Wulf, Preacher

January 1 - First Sunday after Christmas
HOLY COMMUNION
Revelation 21:1-61
Matthew 25:31-46
“The End is the Beginning”
Rev. Frank Wulf, Preacher

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

4 de Diciembre - Segundo Domingo de Adviento
SANTA COMUNION
Isaías 11:1-10
Mateo 3:1-12
“¡Preparando el Camino!”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

11 de Diciembre - Tercer Domingo de Adviento
Isaías 35:1-10
Mateo 11:2-11
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

18 de Diciembre - Cuarto Domingo de Adviento
Isaías 7:10-16
Mateo 1:18-25
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista

25 de Diciembre - DIA de NAVIDAD
Isaías 52:7-10
Juan 1:1-14
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

1 de Enero - Primer Domingo despues de Navidad
SANTA COMUNION
Apocalypsis 21:1-61????
Mateo 25:31-46
“El Fin Es el Principio”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOStESS/es

Dec. 4 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family
Dec. 11 - Franie Maddela, Ballagh Family, Rodriguez Family
Dec. 18 - CHURCH CHRISTMAS POTLUCK
Dec. 25 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros
Jan. 1 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leader
Associate Lay Leader
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE
RETHA MATSON
LaDELL STAPP (interim)
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor
English - Spanish
Translators

CARLOS RODRIGUEZ
DANNY BERNABE
JOSE ALBERTO MARTINEZ
FRANK WULF

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

12:30 p.m.
Korean Worship Service
(Anointing Korean Methodist Church)
(Rev. Jonghoan "Paul" Pai, Pastor)

3:30 p.m.
Culto en Español

Samahang Abot-Kamay
(Filipino Bible Study Fellowship)

Tuwing Huling Linggo ng Buwan
12:30 p.m.